

中国民间故事三套丛书四川卷

凉山彝族 民间故事选

LIANGSHANYIZUMIN
JIANGUSHIXUAN



1297.17
2194

民族出版社 SICHUANMINZUCHUBANSHE

808299

凉山彝族民间故事选

中国民间文学三套集成四川喜德卷

白 芝（执笔） 唐宏才 张艺琴 编
吴晓波 胡小初 蓝鹏飞 胡逢英

四川民族出版社

责任编辑：李世荣

技术设计：李明德

封面设计：周宝工

凉山彝族民间故事选

（四川喜德卷）

四川民族出版社出版 （成都盐道街三号）

四川省新华书店发行 都江堰市印刷厂印刷

开本787×1092 印张11.75 插页2 字数：262千

1990年11月第一版 1990年11月第一次印刷

书号 ISBN 7—5409—0510—7/I·108

印数1—2000册 定价：3.77元

凉山彝族民间故事选

主 编：伍精荣
副主 编：何家治 张紫电 唐宏才
编 委：伍精荣 张紫电 张艺琴
俄比那 沙马 尔铁
吉昌 何家治 唐宏才
马童明 吉永 量立 阿来木乃
编 委：袁光明 罗 和 罗占清

序

聚居在祖国西南大小凉山的彝族，历史悠久，源远流长。他们勤劳智慧，热情豪爽，经过世代代的努力，创造了丰富多彩，富有民族特色的文化艺术。广泛流传的民间故事，便是其中的一种。

凉山彝族的民间故事，古朴、清新，情趣别致，极富想象力。我们深信它将给读者留下深刻的印象。

人是天神造出来的么？《天地万物的起源》里说：不是从红雪里演变出来的，所以，后来天神要用《洪水滔天》把人类灭绝。但是，面对天神的淫威，人类不仅没有被消灭，反而发展成了多种民族。这前一种说法，给人类的起源赋予了新的解释，在别的民族的民间故事里尚不多见。而后一种说法，无疑是一种不屈不挠的民族精神的反映。同时，也给我国这个多民族国家的民族关系以合理想象。当然，任何一个民族的生存与发展，都必须是勤劳、智慧的强者。可惜《朴索吾午人》却不是这样。于是，他们被自己的愚蠢灭绝了。这咎由自取的悲剧，又是多么的发人深省啊！这或许就是凉山彝族人民赞美勤劳，赞美智慧，在众多的故事里，创造了许许多多强者形象的缘由。当然，与此相对，他们对懒惰和懦夫，如《苧麻烧猪》里的那位妇女，《憨包阿兹》中的么女婿，就必然会使用一些辛辣，讥讽的言词加以揶揄、嘲笑，以期引起人们的警觉。

憎恶征战仇杀，渴望和平与安宁，是凉山彝族人民的心

声。也是他们世代追求的目的。不论是《央惹皇帝和他的后代》这种从历史角度讲述的故事，也不论是《猴子与蝗虫的战争》这种只讲给孩子们听的童话故事，全都透露出这种良好的愿望。

《石尔俄特和兹尼施色》讲述的是从母系氏族进入到父系氏族的故事。从而结束了人类历史上“生子不识父”的蒙昧。而《瓦利斯惹和则俄色阿木》这对情人，为了追求幸福，宁愿化作清泉也不改变初衷。

凉山彝族的民间故事，所涉及的范围很广，其精妙之处，决非三言两语所能说清的，我们在选编时，注意了题材的广泛性和体裁的多样性，选用那些有着浓厚民俗情趣的篇章。并忠实的加以记录，以期符合集成的要求。

民主改革前，由于历史的原因。凉山还处于奴隶制社会，加之语言文字的隔阂，与民各族之间的文化交流实在太少。而相互了解又是友谊的基础。因此我们不揣浅陋，愿为这一目的尽一份心力。但由于水平有限，选编中难免有遗珠之憾。特别是翻译问题，虽已竭尽全力，可惜仍未能达到原文传神的境地，且谬误之处一定不少。其补救的方法，唯有请有识之士斧正。

编者

1989.3.11

目 录

一、神 话

天地万物的起源.....	(1)
居木惹略.....	(11)
神 水.....	(21)
兹兹尼扎.....	(23)
谷莫勿吉.....	(28)
一根木柴头.....	(36)
九丈长的中梁.....	(38)
惹的所夫.....	(43)
罕亦跌古.....	(53)

二、传 说

石尔俄特和兹尼施色.....	(66)
央惹皇帝和他的后代.....	(72)
扑惹·阿欧.....	(125)
海比史竹和特比吉木.....	(131)
毕阿史拉则的故事.....	(133)
一代更比一代聪明.....	(138)
惹包阿兹.....	(141)
扑索吾午人.....	(147)

拔毡的来历.....	(150)
冕山古城被焚的传说.....	(152)
背靠父母的儿子.....	(154)
红水河变孙水河.....	(156)
夫妻泉.....	(162)
牛为什么耕地.....	(167)
狗和人.....	(170)
资 底.....	(172)
阿普科.....	(174)
一个蛋的纠纷.....	(183)
量羊肠.....	(185)
偷猫者罚黄金九两.....	(187)
蠢媳妇天天说“铎峨”.....	(190)
穿着花衣站墙头.....	(193)
不同凡响的马皮.....	(194)

三、故 事

猎人和仙女.....	(195)
蚂蚁、水獭和狐狸.....	(198)
山羊绵羊去喝水.....	(202)
小青蛙智胜大灰狼.....	(207)
鸡妈妈为什么没有奶.....	(211)
狗为什么要撵獐子.....	(216)
狮子和蝗虫的战争.....	(218)
智斗强敌.....	(222)
兔子和狗熊.....	(225)

两只猴子一个样.....	(234)
打死小牛虻赶走干蚂蝗.....	(236)
水牛和蚂蚁比力气.....	(238)
苦 果.....	(239)
为什么鸡每喝完一口水总要望一次天.....	(240)
鸡为什么不长角.....	(241)
白老鸱变成了黑老鸱.....	(244)
狐狸为什么是花脸.....	(246)
小鸟迁徙的故事.....	(248)
聪明的阿妖.....	(250)
瞌睡虫.....	(257)
愁女婿.....	(266)
鬼撵毕摩.....	(271)
一个苏尼的故事.....	(273)
是别人强加给我的.....	(275)
墨 蛇.....	(276)
幸存的娘母.....	(278)
人总是要互相帮助的.....	(280)
猪肉、酸李子哪个最好吃.....	(283)
积习难改.....	(284)
勤 俭.....	(285)
饥不择食.....	(286)
教不成才的儿子就象砍出的瓦板.....	(288)
离不开.....	(290)
可以没有木槌不可以没有竹笆.....	(291)
妈妈没有亲戚，母猪才有亲戚.....	(292)

傻子和聪明的朋友.....	(293)
不听话的豹子.....	(295)
醒 悟.....	(296)
宴和盐.....	(297)
糊涂虫与小偷.....	(298)
勤劳是根本.....	(299)
挑拨者象只猫头鹰离间者象条毒蛇.....	(302)
两姊妹.....	(303)
我睡不着.....	(305)
芋麻烧猪.....	(306)
智歼老妖婆.....	(312)
狠狠地打.....	(314)
一个害怕上行下效的故事.....	(317)
三瓣元根.....	(320)
负心汉.....	(322)
查尔木郎.....	(324)
聪明的女人.....	(334)
聪明的奴隶.....	(336)
一坛酒.....	(341)
阿果牵马.....	(344)
互相推委毫无结果.....	(345)
不一样.....	(348)
不听父母告诫走遍十山五岭.....	(349)
名与实.....	(351)
雪里埋不住死尸.....	(352)
两只小雀.....	(354)

有这样一个猎人·····	(355)
能听小偷的话吗·····	(357)
不是真正的朋友·····	(358)
听 话·····	(360)
馋嘴人·····	(359)
砍耳朵·····	(361)
石头爷爷·····	(362)

天地万物的起源

一、开天辟地

在远古的时候，天不在上面，地不在下面，天和地连在一起，天地没有分开。天地的四周还在浮动，天地的边缘还没有固定下来。天地的中心时常有一阵阵闷雷般的响声，偶尔也闪现出一丝亮光，就象是星星在眨眼。天和地有时象冰一样平静，有时又剧烈地动荡起来。

天不在上面，也就没有太阳、月亮、星星，也就没有天亮，没有天黑，九天和九夜，都是一个样；地不在下面，也就没有高山、深谷和平坝，既不长草、也不长树；中间没有风，没有水，也没有云雾。天地间黑沉沉的没有光亮，浑浊浊地什么也看不清。坎下的蛇和坎上的蛙互相商量说：“这样下去不是个办法，我们应该请天神把天地分开。”

天神恩梯古兹听到了蛇和蛙说的话，他正好也有这个想法。于是派鸽神登补阿赫去喊东方的杉树神如惹古达。如惹古达又去喊西方的柏树神苏惹赫达。苏惹赫达又去喊北方的云神斯惹底尼。斯惹底尼又去喊南方的熊神阿俄苏补。阿俄苏补又去喊来工匠的始祖格莫阿赫。他们来到天神恩梯古兹家，会同别的神仙一起商量开天辟地的事。

天神恩梯古兹召来众神人，杀了九条牛，喝了九坛酒，商量了九天又九夜，没有商量出一个好的办法来。又杀了七

只羊，喝了七坛酒，商量了七天又七夜。风神赫史阿俄，把他的想法和地仙阿依苏尼商量了以后，牵来两条大牯牛，想用牛角把天地顶开。两条牯牛顶了很久很久，没有能把天地顶开。

智神颇立阿约把他的想法去和柏树神苏惹赫达商量以后，赶来两只猪，想用猪把天地拱开。两只猪拱呀拱了很久，没有把天与地拱开。

柏树神苏惹赫达和杉树神如惹古达商量后，捉来两只鸡，想用鸡爪把天与地刨开。两只鸡刨呀刨的刨了很久很久，没有把天与地刨开，只刨出来一对铜弹子，一对铁弹子，一升铜沙子，一升铁沙子。

后来，云神斯惹底尼去找来九块有铁锅那么大的铜块和铁块，交给工匠的始祖格莫阿赫。格莫阿赫接过铜块和铁块，用手指当铁钳，用嘴当风箱，用拳头当铁锤，用膝盖当铁砧，打造出四根铜叉铁叉来。交给四个神人。

东方的杉树神如惹古达，拿了一根叉，将它插入天地之间，使劲地一撬，东方撬开了一条缝，一股风从缝隙里透了进来。

西方的柏树神苏惹赫达，拿了一根叉，将它插入天地之间，使劲地一撬，西方撬开一条缝，一股风从缝隙里吹了过去。

北方的云神史惹的尼，拿了一根叉，将它插入天地之间，使劲地一撬，北方撬开了一条缝，水从缝隙里流了进来。

南方的熊神阿俄苏补，拿了一根叉，将它插入天地之间，使劲地一撬，南方撬开了一条缝，水从缝隙里流了出去。

他们一齐用力，把天往上掀，把地往下按，天掀上去

了，地按下来了，天地分开了。

天神恩梯古兹四方察看了一遍后，说：“天和地离得太近了，还得把天再升高一些，把地再压低一些。他见地上还有四块铜和铁，就让骏马木吉去把铜块铁块刨出来。

骏马木吉用蹄子去刨铜块和铁块，它刨了很久很久，没有刨出来。

天神恩梯古兹，让一对红羊黑羊去把铜块铁块刨出来，红黑两只羊刨了很久很久，仍然没有刨出来。

云神斯惹底尼又去请来工匠的始祖格莫阿赫。格莫阿赫取出铜块和铁块，打造了九把铜扫帚和铁扫帚。斯惹底尼就把这九把铜扫帚和铁扫帚交给九个仙女。

仙女们非常勤快，她们手执铜扫帚和铁扫帚把天往高处扫，天愈升愈高，变得蓝悠悠的了。斯惹底尼用四根顶天柱把天托住，不让它往下落。顶天柱木乌哈达，立在天东边；顶天柱木克哈尼，立在天西边地角；顶天柱尼木和萨，立在天北边；顶天柱和木底尼，立在天南边。后来这四根顶天柱就变化成四座高山。

九个仙女手拿铜扫帚和铁扫帚，把地往低处扫，地愈落愈低，变得黑油油的了。斯惹底尼用四根大绳把地绷住。这四根大绳，从东拉到西，从南拉到北，互相交叉着，把地绷得紧紧的。再用四块压地石压住地的四角，不让地往上冒。

天地分开了，但没有太阳和月亮。斯惹底尼将鸡刨出来的两个铜弹子，一个丢向东方，东方升起了太阳；一个丢向西方，西方现出了月亮。他又将两个铁弹子，一个甩向南方，地打凹了，成了湖泊；一个甩向北方，地打凹了成了江河。他又将一升铜沙子散上天，天上有了星；再将一升铁沙

子撒上天，天上有了云雾。

二、造地

斯惹底尼开了天，辟了地，天上有了日月星辰，但地上却是一边高，一边低。斯惹约祖就来平整地面，他想把地造得一样平。

斯惹约祖请格莫阿赫打造了四把铜扫帚和铁扫帚，交给四个男神仙，要他们把地扫平。

但这四个男神仙不象仙女那样勤快，个个都又懒又馋。早上，他们憋吃憋胀的吃得太饱了，弯不下腰，扫不成地。就躺在地上歇息。太阳当顶了，本应该扫地了，但他们又嫌太热，扫了几扫帚，又躺下来歇息。太阳偏西了，天已不那么热了，他们又爬起身来扫地，但是，他们的肚子又饿了，他们有气无力地扫了几下，又躺下来歇息。就这样，一直歇到天快黑了，才慌里慌张的开始扫地。他们东扫一扫帚，西扫一扫帚，又没有用力扫，高的一边仍然高，低的一边仍然低。

斯惹约祖看着这一边高一边低的地，又另想了一个办法。他请格莫阿赫打造了九把铜斧和铁斧，交给九个年青的神仙，想让他们用斧把地砍平。

九个年青的神仙拿着铜斧铁斧来砍地。他们一斧砍下去，地上砍出了一条深谷，水从深谷里流出来。再一斧砍下去，又砍出一条深谷，两个深谷之间就出现了一座高山。他们不停地砍，砍出了许多深谷和高山，没有能把地砍平，就想用斧把地削平。他们一斧削过去，果然削平了一个地方，但是他们刚要削了很久，只削出了一些平坝，没有能把地削平。就用斧背把地打平。他们一斧背打下去，打出一

个山垭，风从山垭里吹过。他们打呀打的，一直打到天黑，打出了数不清的山垭，还是没有把地打平。

斯惹约祖一连两次都没有能把地造得平平坦坦的，只造出了许多高山、深谷和平坝。他想，这样也好。高山上可以让羊群在那里抵角，河谷里可以让牛群戏耍，半坡上可以播种养麦，平坝里可以种稻插秧。垭口是风的路，深谷是水的路，山岗上可以住人，坡脚下还可以作战场。

三、造物

斯惹约祖造了山，造了地，可是地上什么东西也没有，登补阿赫请阿俄苏补来造物。

阿俄苏补头戴一顶竹丝帽，脚穿一双防雪毡靴，来到妞米山顶上。他看到地上没有石头，就到天上去背来三背石头，他将石头抛下地，一背被风吹去，落到高山上，变成了山岩，一背被风吹去，落到半坡上，变成泡沙石，一背被风吹去，落到平坝上，变成了块石，从此地上有了石头，地变得受看一些了。

地上没有草，光秃秃地不好看，阿俄苏补从天上扯来三把草，将草抛下地。一把被风吹去，落到半坡上，长成山茅草，一把被风吹去，落到高山上，长成蕨基草，一把被风吹去，落到平坝上，长成爬地草。

地上有了草，但是没有树，阿俄苏补到天上拔来三捆树，一捆被风吹去，落到高山上，长成杉树和柏树，一捆被风吹去，落到半坡上，长成松树和青杠树，一捆被风吹去，落到平坝上，长成桃树和李树。

地上有了草，有了树，但是没有活物。阿俄苏补引来马

鹿住进树林，马鹿在树林里跳跃，树林里有了生气。他又引来云雀住进草坡。云雀在草坡上空欢唱，草坡显得生机盎然。他引来水獭住进河里，河水流得更欢畅。他引来蜜蜂住进岩洞里，蜂群在山岩间穿梭，唱出嗡嗡的歌吟。

地上有了活物，但是它们吃什么呢？马鹿可以吃嫩草。云雀、水獭、岩蜂吃什么呢？阿俄苏补找来蚂蚱给云雀吃，找来鱼给水獭吃，找来苍蝇给岩蜂吃。

四、天神造的杉树人

地上有了草，有了树，有了虫鱼鸟兽，但是没有人，只有一种象矮脚猪的东西，它还没有变成人形，被冷风一吹就冻死了。于是天神恩梯古兹就来造人。

天神恩梯古兹带着金和银，来到地面上，用金银造了一个人。但是这个人，没有生命，不能生长，不能变成真正的人。

天神恩梯古兹回到天上，取来红云和黄云，用彩云造了一个人，但是这个人，仍然没有生命，不会生长，不能变成真正的人。

天神恩梯古兹又回到天上，取来竹和木，用竹和木造了一个人，这次，这个人能够生长了，天神恩梯古兹很高兴，给他取名叫做如波惹格。

如波惹格的第一代，只有一个人蹲着那么高，第二代却长得和站着的人一样高了。第三代已长得象松树那么高了，第四代长得有山那么高了，第五代长得有天那么高了。

如波惹格虽然长得很高，却没有呼吸，不会思想，不会走动。他只会一摇一晃的扭动腰肢，他只会一摇一摆的扭动脖颈。喜鹊飞到他的头上做窝，阿补斯斯（即聚亮娜，学名